

Ten klucz dynamometryczny to precyzyjne narzędzie zaprojektowane do dokładnego dokręcania śrub i nakrętek. Jeśli jest używany do luzowania śrub lub nakrętek, należy zachować szczególną ostrożność, aby upewnić się, że maksymalny moment obrotowy narzędzia nie zostanie przekroczony, co może spowodować uszkodzenia. Moment obrotowy wymagany do poluzowania nakrętki lub śruby może być często o 70% (lub więcej) wyższy niż wartość pierwotnie użyta do dokręcenia mocowania. Wymagana kalibracja klucza co 12 miesięcy lub po każdym 5.000 użyć od momentu zakupu. W zakresie kalibracji, regeneracji i zakupu części zamiennych do kluczy dynamometrycznych nawiązaliśmy doskonałą współpracę z wiodącymi dostawcami usług kalibracyjnych na rynku. Świadczą profesjonalne usługi, do których można uzyskać dostęp za pośrednictwem naszego systemu poniżej. • *This torque wrench is a precise instrument designed to give accurate tightening of bolts and nuts. If it is used to loosen bolts or nuts, great care should be taken to ensure that the maximum torque of the tool is not exceeded, with damaging results. The torque required to loosen a nut or bolt can often be 70% (or more) higher than the value originally used to tighten the fastening. The default calibration interval of the torque wrench is 12 months or 5.000 measurements from the date of end user purchase!* • Dieser Drehmomentschlüssel ist ein Schlüssel der zur präzisen Moment-übertragung auf Schrauben verwendet wird. Ziehen Sie nur in der Richtung fest, die auf dem Schlüsseletikett markiert ist (das Etikett gibt die Festziehrichtung an). Das gewünschte Moment kann nur in der Richtung übertragen werden, die auf dem Etikett dargestellt ist. Im Falle der Nichteinhaltung der Anleitungen können Sie den Drehmomentschlüssel beschädigen. Der Drehmoment mit dem eine Schraube gelockert werden soll, kann oft 70% (oder mehr) höher als der ursprünglich verwendete Anzugswert des Drehmomentes sein. Das Standard-Kalibrier-Intervall des Drehmomentschlüssels beträgt 12 Monate oder 5.000 Messungen ab dem Zeitpunkt des Kaufes. • *La clé dynamométrique est un instrument de serrage de grande précision. Si elle est utilisée pour un déserrage, il est alors important de veiller à ce que le couple maximum de la clé dynamométrique n'est pas été dépassé lors de précédents serrages causant ainsi certains dommages. En effet, le couple requis pour le déserrage d'un écrou ou d'un boulon peut être parfois de 70% supérieur au couple exercé lors du serrage. Le recalibrage doit s'effectuer tout les ans ou tous les 5000 cycles d'utilisation à partir de la date d'achat de l'utilisateur* • Questa chiave dinamometrica è uno strumento preciso progettato per dare l'esatto serraggio di bulloni e dadi. Nel caso in cui la si utilizzi per allentare bulloni e dadi, bisogna assicurarsi che non venga superata la coppia massima dell'attrezzo, arrecando così effetti dannosi. La coppia richiesta per allentare un dado o un bullone spesso può essere superiore del 70% (o più) rispetto al valore utilizzato originariamente per il serraggio. Il valore di default per l'intervallo di ricalibrazione della chiave dinamometrica è 12 mesi di utilizzo o 5.000 misurazioni dalla data di acquisto dell'utilizzatore finale. • *La llave de torsión es una herramienta precisa, diseñada para atornillar tornillos y tuercas con precisión. ¡Al destornillar los tornillos y tuercas debe tener cuidado de no superar nunca la torsión máxima de la herramienta! ¡Para destornillar los tornillos y tuercas se debe emplear un 70% más de torsión que para atornillarlos! El intervalo de calibración predeterminado de la llave dinamométrica es de 12 meses o de 5.000 mediciones desde la fecha de adquisición por parte del usuario.*



For calibration and repair service, visit

Unior d.d.
Kovaška cesta 10
3214 Zreče, Slovenia
T: +386 3 757 81 00
www.uniortools.com

910709901

263

POL

Klucz dynamometryczny

EN

Torque wrench

DE

Drehmomentschlüssel

FR

Clé dynamométrique à déclenchement

IT

Chiave dinamometrica

ES

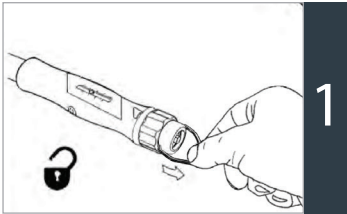
Llave torsiométrica

12 - 60 Nm (626765) | 3/8"

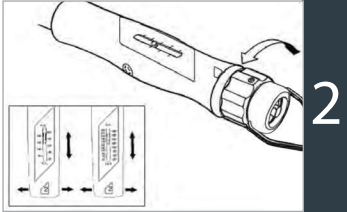
40 - 200 Nm (626766) | 1/2"

60 - 340 Nm (626767) | 1/2"

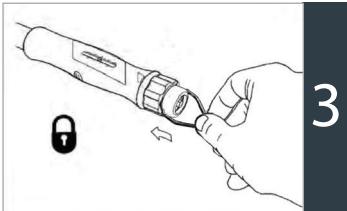
 **UNIOR**[®]
uniortools.com



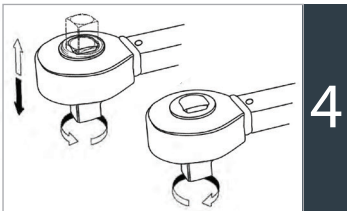
1
Oblokuj • Unlock • Déverrouiller la molette • Entsichern • Sbloccare • Desbloquear



2
Ustaw • Adjust • Régler • Einstellen • Regolare • Ajustar

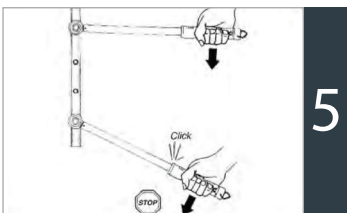


3
Zablokuj • Lock • Verrouiller la molette • Sichern • Bloccare • Bloquear



4
Dokręcanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara • Clockwise torque tightening • Fonctionnement en sens horaire • Drehrichtung im Uhrzeigersinn (Vorwärts) • Funzionamento in senso orario • Funzionamento a derechas

Dokręcanie momentem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara • Anti-Clockwise torque tightening • Fonctionnement en sens anti-horaire • Drehrichtung im Gegenuhrzeigersinn (Rückwärts) • Funzionamento in senso anti-orario • Funzionamento a izquierdas



5
Zastosuj moment obrotowy • Apply torque • Appliquer le couple • Drehmoment Anwendung • Applicare la coppia • Aplicar el par de apriete

USAGE

